

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Гао Юе

«Речевое поведение китайских предпринимателей в отражении этностереотипов носителей русской лингвокультуры»

по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России
на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Диссертационное исследование Гао Юе «Речевое поведение китайских предпринимателей в отражении этностереотипов носителей русской лингвокультуры» содержит в себе научное осмысление проблемы метаязыковых и метакоммуникативных возможностей обыденного сознания в формировании и функционировании социальных стереотипов, которые имеют отношение, в том числе, и к представлениям носителей языка о речевом поведении членов аут-группы.

Таким образом, *актуальность работы* Гао Юе состоит в осмыслении особенностей изучаемых лингвокультур сквозь призму их влияния на формирование и распространение этностереотипов, в частности, в связи с пониманием роли обыденного метаязыкового (и метакоммуникативного) сознания в интерпретации тех лингвокультурных феноменов, которые оцениваются как нечто «другое», несвойственное референтной группе.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

– установлено влияние стереотипизации на формирование обобщенных представлений рядовых носителей русской лингвокультуры о речевом поведении китайских предпринимателей;

– предложен подход к анализу и характеристике явлений, связанных с формированием и функционированием этностереотипов в языковом коллективе, родном для акторов стереотипизирующей речемыслительной деятельности. В частности, в рамках данного подхода:

а) охарактеризован объект стереотипизации – ментальная единица *предприниматель*, понятийные и ассоциативные (в том числе типажированные и индивидуальные) признаки которой отражены в толковых и ассоциативных словарях русского языка;

б) выделено направление спецификации искомой ментальной единицы в отношении социальной группы китайских предпринимателей на материале корпуса интернет-текстов, созданных рядовыми носителями русского языка;

в) иерархически представлены и систематизированы содержательные элементы этностереотипных представлений по отношению к наиболее значимым категориям, описывающим деловое межкультурное взаимодействие носителей русскоязычной лингвокультуры и китайских предпринимателей (а именно по отношению к общей характеристике ведения бизнеса, особенностям характера, стратегии принятия решений, речевому этикету и стилю ведения переговоров);

г) выявлены и описаны когнитивно-дискурсивные стратегии, связанные с формулированием и передачей этностереотипов, а также средства

реализации этих стратегий, что позволило рассматривать функционирование этностереотипов в связи с установкой на интерпретацию мира иноязычного социума, на ориентацию в нем членов своего лингвокультурного коллектива, на выражение отношения к «своему» / «чужому» в границах описываемого межкультурного взаимодействия;

д) введены в понятийно-категориальное поле исследования стратегии спецификации, предписания и экспрессивно-оценочной характеристики, значимые для передачи опыта о межкультурном взаимодействии с представителями другого языкового социума.

Кроме того, работа интересна тем, что в ней осмыслены подходы, предопределившие изучение этностереотипов как неотъемлемой части того опыта, который передается в пределах одного лингвокультурного сообщества для членов ин-группы о нравах и обычаях членов аут-группы (прежде всего – теория обыденной лингвистики, межкультурной коммуникации и этнопсихологии, лингвокультурного типажа и дискурсивного анализа этнических предубеждений).

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

– разработана и апробирована усовершенствованная методика анализа и характеристики этностереотипов, функционирующих в дискурсивной практике рядовых носителей языка, высказывающихся в отношении проблем межкультурной коммуникации;

– определены перспективы практического использования результатов исследования, с учетом которых могут быть внесены дополнения в курсы по деловому общению, дискурс-анализу, межкультурной коммуникации, критическим исследованиям коммуникации.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

– теория построена с учетом известных проверяемых данных, собранных через поисковой сервис «Яндекс», а также в результате обработки по ключевым словам темы пабликов, каналов и профилей, представленных в социальных сетях Вконтакте, Telegram;

– идея работы базируется на анализе отечественного и зарубежного опыта в области изучения феноменов метаязыкового сознания рядовых носителей лингвокультуры, эффектов этностереотипизации, дискурсивных исследований, посвященных выявлению, описанию и оценке этнических предубеждений;

– использована репрезентативная выборочная совокупность объектов (163 текста, в которых имеются 928 контекстов, характеризующих китайских предпринимателей с установкой на генерализацию явления).

Новизна диссертационного исследования Гао Юе заключается в создании комплексного исследования этностереотипов, которое учитывает объект и предмет стереотипизации, анализ семантической структуры предметной области стереотипизации, способов репрезентации и трансляции этностереотипов для

языкового сообщества, близкого субъекту метаязыковой и метакоммуникативной речемыслительной деятельности.

Диссертационное исследование Гао Юе носит завершённый характер и состоит из введения, двух глав, заключения, отличается целостностью в представлении полученного нового знания о составе и характере этностереотипов о речевом поведении китайских предпринимателей, дискурсивной реализации стереотипизированного знания, особенностях его передачи для членов языковой ин-группы, последовательно раскрывает предпосылки и результаты выполненного исследования, учитывает имеющиеся знания о специфике метаязыкового сознания, его продуктах, в том числе, стереотипах. Полученное новое знание о метакоммуникативных и метаязыковых этностереотипах базируется на добросовестно представленной автором исследовательской традиции, на которую отсылают 265 наименований источников, отражающих проблематику данного исследования.

Во введении соискатель корректно обосновывает актуальность и новизну исследования, определяет его объект и предмет, цель и задачи, характеризует изучаемый материал и способы его поиска, излагает рабочую гипотезу и положения, выносимые на защиту.

В первой главе автор освещает историю изучения феномена метаязыкового сознания рядовых носителей языка (вплоть до появления теории обыденной лингвистики), а также таких продуктов его деятельности, как социальные стереотипы. Вслед за учеными, занимающимися вопросами этнопсихологии, этнопсихолингвистики, автор рассматривает в составе социальных стереотипов стереотипы этнические, отождествляемые с устойчивыми мнениями обобщенного характера о той или иной этнической группе. Значимыми признаками социальных (в том числе этнических) стереотипов, по мнению автора, выступают эмоциональная оценочность, устойчивость к новой информации, согласованность, схематичность и неточность. Осознание специфической природы стереотипизации, как и ее функций, позволило при последующем анализе установить диагностические параметры стереотипов, связав их когнитивную ипостась с собственно дискурсивными характеристиками (стратегиями концептуализации, трансляции и средствами выражения).

Во второй главе «Лингвистическое моделирование стереотипных представлений о речевом поведении китайских предпринимателей» – основной в раскрытии ключевых идей исследования – соискатель анализирует понятийные признаки и ассоциативные реакции, полученные относительно лексемы *предприниматель* и зафиксированные в толковых и ассоциативных словарях русского языка, характеризует содержание стереотипных представлений о речевом поведении китайских предпринимателей, рассматривает когнитивно-дискурсивные стратегии и средства их реализации в текстах, содержащих суждения о членах аут-группы (о речевом поведении китайских предпринимателей). Существенным

в плане раскрытия темы является вывод о наличии двух характеризующих подгрупп в рамках аут-группы «китайские предприниматели»: китайские предприниматели как самостоятельная этносоциальная группа внутри китайской этнокультуры и китайцы как представители этнокультуры (в том числе китайские предприниматели). Установление понятийных объемов указанных подгрупп позволило представить перечень характеристик, часть из которых имеет относительно высокую воспроизводимость в текстах этносоциальной, межкультурной и метакоммуникативной направленности (так, в качестве наиболее частотных этностереотипов о китайских предпринимателях выступают следующие: *предпочтение иерархическому типу взаимоотношений, неторопливость при ведении бизнеса, избегание прямых форм коммуникации, склонность к невыполнению договорных обязательств* и т.д.; см. с. 73-74 КД). Несомненным достижением в плане получения научных результатов является выделение когнитивно-дискурсивных стратегий, обеспечивающих как формирование, так и трансляцию обобщенных представлений о членах аут-группы и их речевом поведении. Как уже отмечалось в отзыве, выделение разнородных стратегий позволило составить наиболее полный перечень маркеров, объективирующих стереотипный компонент высказывания и ориентирующих представителей ин-группы в деловом общении с членами аут-группы. В перечне маркеров автором вполне обоснованно указаны такие, как:

1) употребление этнонима *китайцы* и его атрибутов, а также единиц, полученных посредством синекдохи; активизация устойчивых словосочетаний (для стратегии спецификации);

2) приведение примеров, использование уступительных пассажей (*конечно... но*), имплицативных и императивных конструкций и выражений (для стратегии предписания);

3) выбор оценочных характеристик и противопоставлений (для экспрессивно-оценочной стратегии).

Все выделенные лингвистические показатели стереотипизации, связанные с формированием и трансляцией «устойчивых мнений обобщенного характера», проиллюстрированы достаточным количеством примеров, что позволяет говорить об эффективности лингвистического комплекса диагностических показателей этностереотипизации.

В заключительной части работы автор указывает на перспективность своего исследования, что выглядит достаточно обдуманно в силу проработанности методики анализа материала и всесторонности в представлении показателей, которые позволяют диагностировать стереотипный компонент в составе высказываний, отражающих метаязыковую и метакоммуникативную рефлексию субъекта стереотипизирующего сознания.

Положения, выносимые на защиту, находят обоснование в работе следующим образом:

- первое положение, определяющее причины формирования этностереотипов в обыденном сознании, раскрывается в первой главе диссертационного исследования (особенно в разделе 1.2.);

- второе положение о составляющих этнокультурных стереотипов и их репрезентантах соотносится с содержанием раздела 2.3. и частично 2.4. диссертационного исследования;

- третье положение о стратегиях репрезентации и трансляции этнокультурных стереотипов о речевом поведении китайских предпринимателей отражено во второй главе работы, в том числе в разделах 2.4.1., 2.4.2., 2.4.3. диссертации.

Таким образом, все положения, выносимые на защиту, находят обоснование в работе, ее выводы в достаточной мере обобщают результаты предпринятого исследования, соответствуют поставленной цели и решенным задачам.

Значимость полученных автором результатов определяется вкладом диссертационного исследования (1) в развитие теории метаязыкового сознания как среды формирования этнокультурных стереотипов и предпосылки их укоренения и распространения внутри определенного языкового коллектива; (2) в усовершенствование методики дискурсивного анализа, направленного на изучение содержания, выражения и функционирования этностереотипного компонента в текстах медиакоммуникации.

В процессе прочтения диссертации не возникло серьезных замечаний, однако появились пожелания и вопросы дискуссионного характера.

Во-первых, автором детально описано речевое поведение китайских предпринимателей в отражении этностереотипов носителей русской лингвокультуры, однако Гао Юе останавливается на современном этапе, тогда как привлечение словарей нового столетия позволило бы расширить диапазон и уточнить зарисовку этностереотипов, так как они фиксируют значительную актуализацию исконных этических смыслов. Кроме того, диссертацию украсили бы данные словарей нового типа, лингвокультурологических, ментальных, дискурсивных и др.

Во-вторых, в тексте диссертации употребляются как привычные лингвистические термины и понятия (этностереотипные представления, этнокультурные стереотипы, социальные стереотипы, метаязыковое сознание, языковая картина мира и др.), так и авторские метафоры, как например, «метаязыковая рефлексия», «семиотическая репрезентация» и «лингвокультурный типаж». Хотелось бы уточнить авторское видение дефиниций этих новообразований.

В-третьих, как нам кажется, требует пояснений использование автором понятия «обыденное метаязыковое сознание», «наивная лингвистика» по отношению к категориально разным областям: «общая металингвистика», «метаязыковая деятельность рядового носителя языка». Что подразумевается автором?

В четвертых, нам представляются очень интересным интегративный комплексный подход к рассмотрению проблематики, заявленной в диссертации: анализ ассоциативного поля языковых единиц, представленных в словарях ассоциативного типа по отношению к искомой единице предприниматель; описательный и сопоставительный методы, а также метод семантического и контекстного анализа языковых единиц; метод фреймового анализа. Поясните, почему выбран именно такой ряд подходов?

В-пятых, необходимо пояснение, может ли разработанное автором лингвистическое моделирование стереотипных представлений о речевом поведении китайских предпринимателей быть использовано как инструмент практической оценки?

Данные вопросы никак не могут отразиться на общей высокой оценке работы, они выносятся на дискуссию, поскольку вызваны интересом к диссертационному исследованию и желанием услышать мнение диссертантки по актуальным проблемам метаязыкового сознания в формировании этностереотипных представлений и лингвистического моделирования стереотипных представлений о речевом поведении китайских предпринимателей. Эти вопросы, скорее, они носят характер соразмышлений в рамках той общей логики, которую предлагает диссертант.

Достоверность полученных результатов не вызывает сомнений в силу того, что диссертант опирается на авторитетные труды отечественных и зарубежных исследований по целому блоку научных направлений, теоретические положения которых были задействованы в ходе комплексного анализа языкового материала.

Диссертация прошла необходимую апробацию на научных конференциях. Имеющиеся по теме диссертации 9 публикаций, 4 из которых — в изданиях, рекомендованных ВАК, и текст автореферата в полной мере отражают основные результаты проведенного исследования.

Диссертационное исследование полностью соответствует паспорту специальности 5.9.5. – Русский язык. Языки народов России.

Диссертационная работа «Речевое поведение китайских предпринимателей в отражении этностереотипов носителей русской лингвокультуры» соответствует требованиям п.п. 9–14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842, а ее автор, Гао Юе, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук по специальности 10.02.01 – Русский язык, профессор, заведующий кафедрой русского языка и

лингвокультурологии Института русского языка Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д.10 Контактные данные:

Тел.: +7 (495) 434-37-45; e-mail: vorobyev-vv@rudn.ru

Адрес места работы: 117198, Российская Федерация, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 10, корп.2 "А", кафедра русского языка и лингвокультурологии Института русского языка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы".

Телефон организации: 8 495 433 80 22

Официальный сайт организации: <https://www.rudn.ru/>

e-mail организации: information@rudn.ru

Воробьев Владимир Васильевич

24.04.2024

Подпись В.В.Воробьева удостоверяю

Ученый секретарь ученого совета Института русского языка

Российского университета дружбы народов
имени Патриса Лумумбы



Е.Ю.Лаврова

Сведения об официальном оппоненте

по диссертации Гао Юе «Речевое поведение китайских предпринимателей в отражении этностереотипов носителей русской лингвокультуры» по научной специальности
5.9.5 – Русский язык. Языки народов России. На соискание ученой степени кандидата филологических наук

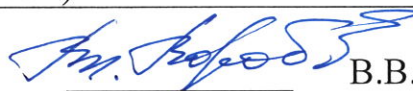
Фамилия, Имя, Отчество	Воробьев Владимир Васильевич
Гражданство	Российская Федерация
Ученая степень (с указанием шифра специальности научных работников, по которой защищена диссертация)	доктор филологических наук (10.02.01– русский язык)
Ученое звание	профессор
Место работы	
Почтовый индекс, адрес, телефон, веб-сайт, электронный адрес организации	117198, Россия, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6. Телефон: +7 (499) 936-87-87. Официальный сайт: www.rudn.ru . Почтовый адрес: information@rudn.ru .
Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
Ведомственная принадлежность	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Наименование подразделения	Институт русского языка РУДН им. П.Лумумбы
Должность	заведующий кафедрой русского языка и лингвокультурологии
<i>Публикации по специальности и тематике диссертации (7-15 публикаций за последние пять лет, в том числе обязательно указание публикаций за последние три года):</i>	
1. Воробьев, В.В. Теория и практика разработки учебного пособия словарного типа по формированию невербальной коммуникативной компетенции / В.В. Воробьев, Г.С. Низамутдинова // Актуальные проблемы преподавания русского языка как неродного/иностранного: российские и зарубежные практики: Материалы II Международной	

- научно-практической конференции, Ставрополь, 18–22 сентября 2023 года. – Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2023. – С. 121-125. (<https://elibrary.ru/item.asp?id=54500983>)
2. Воробьев, В.В. Китайская и русская языковая национальная личность / С. Сунь, В.В. Воробьев // Донецкие чтения 2022: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности: Материалы VII Международной научной конференции, посвящённой 85-летию Донецкого национального университета, Донецк, 27–28 октября 2022 года / под общей редакцией проф. С.В. Беспаловой. Том 4 Часть 2. – Донецк: Донецкий национальный университет, 2022. – С. 81-82. (<https://elibrary.ru/item.asp?id=50287712>)
 3. Воробьев, В.В. Русский язык в культурно-коммуникативном пространстве современной России / В.В. Воробьев, Д.А. Парамонов // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. – 2022. – № 7. – С. 542-549. (<https://elibrary.ru/item.asp?id=49971477>)
 4. Воробьев, В.В. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация при обучении языкам / В.В. Воробьев // Актуальные проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации: материалы международной научно-практической конференции, Москва, 28 ноября 2020 года. Том Выпуск 5(9). – Москва: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Российский государственный университет имени А.Н. Косыгина (Технологии. Дизайн. Искусство)", 2021. – С. 137-143. (<https://elibrary.ru/item.asp?id=45792109>)
 5. Воробьев, В.В. Лингвокультурологическая концепция как методология перехода от теории описания триады «язык-культура-личность» к практике иноязычного обучения / В.В. Воробьев // Русский язык в современном научном и образовательном пространстве: сборник тезисов Международной научной конференции, посвященной 90-летию профессора Серафимы Алексеевны Хаврониной, Москва, 28–29 октября 2020 года. – Москва: Российский университет дружбы народов (РУДН), 2020. – С. 12-16. (<https://elibrary.ru/item.asp?id=44560566>)
 6. Воробьев, В.В. Теоретическая и прикладная лингвокультурология как метанаука о языке, культуре и личности / В.В. Воробьев // Перспективные направления современной лингвистики: Сборник научных трудов Международной научно-теоретической конференции, Москва, 15–16 октября 2020 года / Под редакцией В.В. Воробьева, Д.С. Скнарёва, М.Л. Новиковой. – Москва: Российский университет дружбы народов (РУДН), 2020. – С. 15-25. (<https://elibrary.ru/item.asp?id=44472182>)
 7. Воробьев, В.В. Риторическая личность современного российского преподавателя в аспекте лингвокультурологии / В.В. Воробьев // Риторические традиции и коммуникативные процессы в эпоху цифровизации: Материалы XXIII Международной научной конференции, Москва, 06–08 февраля 2020 года / Под общей редакцией

Ч.Б. Далецкого, А.Ю. Платко. – Москва: Московский государственный лингвистический университет, 2020. – С. 94-104. (<https://elibrary.ru/item.asp?id=44694258>)

8. Воробьев, В.В. Сопоставительная лингвокультурология и межкультурная коммуникация / Р.Х. Хайруллина, В.В. Воробьев // Теоретические и практические проблемы развития современной гуманитарной науки: материалы VI Международной научно-практической конференции, Уфа, 17 апреля 2020 года. Том 2. – Уфа: Башкирский государственный университет, 2020. – С. 166-172. (<https://elibrary.ru/item.asp?id=42892737>)

Официальный оппонент
Верно



В.В. Воробьев

Ученый секретарь
ИРЯ РУДН им. П.Лумумбы



Е.Ю.Лаврова

Директор Института русского языка
РУДН им.П.Лумумбы



А.В. Должикова

Дата 06 марта 2024 г.





«Российский университет дружбы народов
имени Патриса Лумумбы» (РУДН)

ул. Миклухо-Маклая, д. 6, Москва, Россия, 117198
ОГРН 1027739189323; ОКПО 02066463; ИНН 7728073720

Телефон: +7495 434 53 00, факс: +7495 433 15 11
www.rudn.ru; rudn@rudn.ru

06 марта 2024
№ 2024-15/1249

Председателю диссертационного совета
24.2.292.01 при ФГБОУ ВО «Государственный
институт русского языка им. А.С. Пушкина»
доктору филологических наук, профессору

П.А. Катышеву

О согласии выступить
официальным оппонентом

Уважаемый Павел Алексеевич!

Сообщаю Вам о своем согласии выступить официальным оппонентом по диссертации Гао Юе «Речевое поведение китайских предпринимателей в отражении этностереотипов носителей русской лингвокультуры», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. – Русский язык. Языки народов России.

Обязуюсь представить официальный отзыв за 15 дней до защиты по адресу совета 117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, д. 6 или вручить соискателю лично. Обязуюсь принять личное участие в заседании по защите диссертации.

1. Подтверждаю:

- не являюсь членом экспертного совета ВАК; членом диссертационного совета 24.2.292.01;
- не являюсь соавтором соискателя Гао Юе по опубликованным работам по теме диссертации;
- не работаю в ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» (в том числе по совместительству);
- не работаю в одной организации с соискателем;
- не работаю в одной организации с научным руководителем (консультантом) соискателя ученой степени;
- не работаю в одной организации с другими оппонентами по диссертации и в ведущей организации;
- не принимаю участия совместно с соискателем Гао Юе в проведении научно-исследовательских работ организации-заказчика.

2. Подтверждаю, что не присутствовал на обсуждении указанной диссертации на кафедре общего и русского языкознания ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина».

3. Даю согласие на размещение на официальном сайте ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» заверенного отзыва на данную диссертацию.

Воробьев Владимир Васильевич
доктор филологических наук
(ДК №007004 от 24 января 1997 г. №3д/22)
Специальность 10.02.01– Русский язык
профессор
(ПР №002453 от 18 октября 2000г. №371-п)



зав. кафедрой русского языка, профессор
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
Кафедра русского языка и лингвокультурологии института русского языка
РУДН имени П.Лумумбы
117198, Россия, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6.
+7 (499) 936-87-87
ryss_yur_rudn@mail.ru
www.rudn.ru.

Подпись В.В. Воробьева заверено
Ученый секретарь Ученого совета
Института русского языка
(РУДН)

